

# 6<sup>th</sup> Netherlands-Japan Workshop on Water Technology

**Representative:** Sadahiko Itoh

**Date:** October 14<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup>, 2009

**Place:** Global Hall Jinyu, C-cluster I-2, Kyoto University at Katsura, Japan

**Organized by** Japan Society on Water Environment

**Co-organized by** Japan Society of Civil Engineers, and the Global COE Program “Global Center for Education and Research on Human Security Engineering for Asian Megacities”

**Invited Persons:** Koichiro Oshima (Prof., Dean of the Graduate School of Engineering), Yoshimasa Watanabe (Prof., Nano and Hokkaido University), Saburo Matsui (Prof. Emeritus, Kyoto University)

**Number of Participants:** Approx. 100

**Participants:** Hiroshi Tsuno (Prof., Dept. of Urban Environ. Eng.), Hiroaki Tanaka (Prof., Dept. of Environ. Eng.), Shigeo Fujii (Prof., GSGES), Sadahiko Itoh (Workshop Coordinator, Prof., GSGES), Satoshi Okabe (Prof., Hokkaido Univ.), Kazuo Yamamoto (Prof., Tokyo Univ.), Hideki Harada (Prof., Tohoku Univ.), Gertjan Medema (KWR), Annamarie van Wezel (KWR), Luuk Rietveld (Assist. Prof., TU Delft), Paul Vreesverg (STOWA), Masahiro Fujiwara (President, Japan Water Research Center), Tatsuo Takeuchi (Director, Japan Water Reserch Center), Takao Murakami (Director, Japan Sewage Works Association), Graduate students in Dept. Urban Environ. Eng., Dept. Urban Management, and GSGES

## Purpose

The 6<sup>th</sup> Netherlands- Japan Workshop on Water Technology was held at Global Hall Jinyu in C- cluster on October 14-16, 2009. The purpose of this workshop is to provide a prime opportunity to exchange and share the latest knowledge, technologies and topics on drinking water, wastewater, water resource management between both countries. This series of workshop has been held 5-times every few years in the past.

## Achievement and Results

In the opening session, Koichiro Ohshima, Dean of the Graduate School of Engineering expressed their expectations and ambitions regarding this workshop. And Sadahiko Itoh, the coordinator of this workshop, introduced the historical activities of this workshop series.

In the next keynote speech session, the invited speakers Yoshimasa Watanabe, Prof. of Research Center for Environmental Nano & Bioengineering in Hokkaido Univ., and Saburo Matsui, Emeritus Prof. of Kyoto Univ. gave presentations related to “ Sustainable Municipal Wastewater Treatment in Japan” and “New and Traditional Key Technologies for Recycling of Organic Liquid/Solid to Organic Agriculture”, respectively.

In general sessions, a total of 22 presentations were made by researchers from both countries. The topics were divided into 3 categories, drinking water/health risk management, wastewater/water recycle, and

water resource management. The presenters gave us the latest information on problems of water environment, and shared their perceptions with the participants through question and answer sessions.

A banquet held at B-cluster in Katsura campus also provided good opportunities to cultivate personal exchanges of researchers from both countries.

On the technical tour held on the last day, the participants visited experimental drinking water treatment plant and water reuse system , which both were applied pioneering water treatment technologies in Osaka City.

Many graduate students who belong to Dept. Urban Environ. Eng. or Urban Management, and GSGED, also attended to this workshop to deepen their understanding the latest problems of water environment in the Netherlands and Japan.



Participants in Global Hall Jinyu

# 6<sup>th</sup> Netherlands-Japan Workshop on Water Technology

**代表者：** 伊藤 禎彦

**開催日時：** 2009年10月14～16日

**開催場所：** 京都大学桂キャンパス C クラスタ1-2 グローバルホール人融

**主催：** 日本水環境学会

**共催：** (社)土木学会

京都大学グローバル COE プログラム「アジア・メガシティの人間安全保障工学拠点」

**招聘者：** 大島幸一郎（教授，工学研究科長），渡辺義公（北海道大学教授），松井三郎（京都大学名誉教授）

**参加人数：** 約 100 名

**主な参加者：** 津野洋（教授，都市環境工学専攻），田中宏明（教授，都市環境工学），藤井滋穂（教授，地球環境学堂），伊藤禎彦（教授，地球環境学堂），岡部聡（教授，北海道大学），山本和夫（教授，東京大学），原田秀樹（教授，東北大学），Gertjan Medema (KWR), Annamarie van Wezel (KWR), Luuk Rietveld (Assist. Prof., TU Delft), Paul Vreesverg (STOWA), 藤原正弘（理事長，(財)日本水道技術センター），竹内辰夫（常務理事，(財)日本水道技術センター），村上孝雄（日本下水道事業団），都市社会工学専攻，都市環境工学専攻，地球環境学舎に所属する博士課程，修士課程大学院生

## 目的・概要

本ワークショップは、日本、オランダ両国の上水・下水・水資源管理に携わる研究者、技術者を中心とした研究発表を通じて、2 国間の研究・技術交流と共同研究の推進を図ることを目的とする。水環境学会主催で過去に計 5 回開催されており、今回京都大学において第 6 回を開催したものである。

## シンポジウムの様子・得られた成果

ワークショップでは、大島幸一郎工学研究科長より京都大学-オランダ間の研究教育交流の概略紹介とワークショップに対する期待が述べられるとともに、伊藤禎彦実行委員長より日蘭ワークショップの歴史紹介が述べられた。また、渡辺義公北海道大学教授ならびに松井三郎京都大学名誉教授からそれぞれ「日本における持続可能な家庭排水処理」および「有機性廃棄物を有機農業へうまくリサイクルするためのキーテクノロジー」に関する基調講演が行われた。

また、上水道/健康リスク管理，下水道/再生水利用，気候変動への適応策のそれぞれの分野において、両国から計 22 件の一般講演が行われた。各セッションでは、両国が直面する水環境問題に関する最新の話題提供が行われ、活発な質疑応答を通じて

共通する問題に対する認識を深め、情報共有を進めることができた。

本ワークショップ後に開かれた懇親会では、京都大学および国内における水関連研究者とオランダ側の研究者との交流と有意義な意見交換がなされた。

最終日に行われたテクニカルツアーでは、大阪市内の先端水処理技術を適用した浄水処理実験施設および中水利用施設の見学会が行われ、活発な意見交換が行われた。



ワークショップ参加者の集合写真